

ности в опубликовании юридических материалов по их соответствующим областям могут быть сокращены ввиду наличия этих материалов в *Сборнике договоров* и в других юридических изданиях, выпускаемых Организацией Объединенных Наций;

8. *предлагает* Генеральному секретарю доложить Генеральной Ассамблее не позднее двадцать четвертой сессии об осуществлении настоящей резолюции и представить любые дополнительные рекомендации, относящиеся к этому вопросу.

1623-е пленарное заседание,
8 декабря 1967 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рекомендации Генерального секретаря

a) Объем краткого отчета любого одного заседания продолжительностью в два с половиной часа не должен превышать пятнадцати страниц, если не требуется в исключительных обстоятельствах иной объем.

b) Заявления, с которыми выступают на заседаниях представители, сотрудники Секретариата и другие лица, не должны воспроизводиться *in extenso* в кратких отчетах или в качестве отдельных документов, если только соответствующий орган не примет иного решения после того, как ему в соответствии со статьей 13.1 Финансовых положений Организации Объединенных Наций будет представлено заявление о финансовых последствиях этого решения.

c) Любому органу, создающему специальный комитет или иной вспомогательный орган, следует предложить рассмотреть вопрос о том, не позволят ли характер и цели отчетности этого нового органа обойтись без кратких отчетов его заседаний, опираясь лишь на достаточное отражение высказанных точек зрения и принятых решений в его окончательном докладе или составляя только протоколы. Созданным органам, получающим краткие отчеты (или их вышестоящим органам), следует предложить пересмотреть в этом плане свои потребности в кратких отчетах.

d) Обеспечение стенографическими отчетами должно быть строго ограничено. Не следует увеличивать количество стенографических отчетов сверх нынешнего уровня, если только Генеральная Ассамблея, зная о связанных с этим финансовых последствиях, не примет специального решения.

e) Стенографические или краткие отчеты любого органа или выдержки из них не должны включаться в доклад этого органа.

f) Включение в текст самого доклада краткого изложения точек зрения, которые уже были зафиксированы в отчетах следует разрешать лишь в исключительных случаях и после того, как была неоспоримо доказана необходимость этого, а соответствующий орган одобрил это, причем его внимание было обращено на финансовые последствия этой меры.

g) Перечень документов, намеченных к изданию в качестве приложений, должен периодически пересматриваться и утверждаться Издательской коллегией.

h) Следует рассмотреть возможность размножения всех дополнений внутри Организации офсетным способом с машинописного текста, за исключением докладов основных органов, сборников резолюций и некоторых других документов, которые по техническим причинам не подходят для размножения внутренними средствами. Это должно относиться и к дополнениям, выпускаемым на английском,

французском, испанском и русском языках. Следует также изучить вопрос о том, насколько осуществимо размножение этой документации на китайском языке внутри Организации с рукописного текста.

i) Размножение дополнений как в предварительном, так и в окончательном виде должно быть ограничено лишь случаями крайней необходимости, когда, например, окончательный вариант какого-либо доклада не может быть размножен заблаговременно для его достаточного рассмотрения тем органом, которому он представлен.

j) Основные заинтересованные департаменты должны строго ограничивать число и объем документов, которые они отбирают для включения в качестве приложений в те документы, которые необходимы для понимания дискуссии по данному вопросу. Кроме того, в качестве конкретной меры в приложения не должен включаться ни один документ, который уже отпечатан или будет отпечатан в типографии или внутри Организации офсетным способом. Равным образом, включение документа в приложение исключает его из списка тех документов, которые позднее будут изданы отдельно в типографии или внутри Организации офсетным способом.

k) Содержание приложений и расходы по их печатанию должны периодически рассматриваться Издательской коллегией.

l) Доклады вспомогательных органов должны представляться заблаговременно, с тем чтобы можно было избежать издания этих докладов сначала в предварительной форме, а затем в окончательно отпечатанном виде.

m) Ответы правительств, представляемые в связи с конкретными резолюциями, следует по мере возможности группировать в один документ или в периодические документы, а не издавать их в качестве отдельных документов.

n) Нынешнюю практику, согласно которой техническая документация, подготовляемая для конференций, семинаров и рабочих групп, издается типографским способом, следует изменить, с тем чтобы, когда это возможно, типографским способом издавались только отдельные документы или краткое содержание их.

2303 (XXII). Назначения для заполнения вакансий в Комитете по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций

A

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* в качестве членов Комитета по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций:

г-на Джона И. М. Родса
г-на Гильермо Вальдеса
г-на Уилбура Зиля

2. *объявляет* г-на Вальдеса, г-на Родса и г-на Зиля назначенными на трехлетний срок начиная с 1 января 1968 года.

1629-е пленарное заседание,
13 декабря 1967 года

B

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* в качестве заместителей членов Комитета по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций следующих лиц:

г-на Андре Дж. Каэна
г-на Джона Р. Келсо
г-на Гарри Л. Морриса

2. *объявляет* г-на Каэна, г-на Келсо и г-на Морриса назначенными на трехлетний срок начиная с 1 января 1968 года.

*1629-е пленарное заседание,
13 декабря 1967 года*

В результате вышеуказанных назначений членами и заместителями членов, избранными Генеральной Ассамблеей в Комитет по пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций, войдут следующие лица:

ЧЛЕНЫ

Г-н Джон И. М. РОДС (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Г-н Гильермо ВАЛЬДЕС (Чили)
Г-н Уильбур ЗИЛЬ (Соединенные Штаты Америки)

ЗАМЕСТИТЕЛИ ЧЛЕНОВ:

Г-н Андре КАЭН (Бельгия)
Г-н Джон Р. КЕЛСО (Австралия)
Г-н Гарри Л. МОРРИС (Либерия)

2304 (XXII). Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций

A

Генеральная Ассамблея

принимает к сведению представленную Генеральным секретарем пересмотренную смету расходов на 1967 финансовый год¹⁵ в сумме 11 396 000 долларов.

*1629-е пленарное заседание,
13 декабря 1967 года*

B

Генеральная Ассамблея

постановляет, что в связи с любыми необходимыми расходами после 31 декабря 1967 г., связанными с ликвидацией принадлежащих Организации Объединенных Наций оборудования и материалов и завершением операций Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, включая закрытие счетов, Генеральный секретарь с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам уполномочен использовать на эти цели, в той мере, в какой это окажется необходимым:

a) любой остаток, который окажется на 31 декабря 1967 г., на Специальном счету расходов по операциям Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций;

b) несмотря на положения статьи 104.1 Финансовых положений, касающиеся Специального счета расходов по операциям Чрезвычайных во-

оруженных сил Организации Объединенных Наций¹⁶, поступления от продажи или любого другого вида ликвидации после 31 декабря 1967 г. имущества, принадлежащего Организации Объединенных Наций.

*1629-е пленарное заседание,
13 декабря 1967 года*

2314 (XXII). Утверждение назначений, сделанных Генеральным секретарем, для замещения вакансий в Комитете по инвестициям

Генеральная Ассамблея

утверждает сделанное Генеральным секретарем назначение г-на Юджина Блэка, г-на Роджера де Кандолля, г-на Р. Макаллистера Ллойда, г-на Джорджа А. Мерфи, г-на Б. К. Неру и г-на Жака Рюэффа в качестве членов Комитета по инвестициям на трехлетний срок начиная с 1 января 1968 года.

*1633-е пленарное заседание,
15 декабря 1967 года*

Таким образом, в Комитет по инвестициям войдут следующие лица: г-н Юджин БЛЭК, г-н РОДЖЕР де КАНДОЛЛЬ, г-н МАКАЛЛИСТЕР ЛЛОЙД, г-н Джордж А. МЕРФИ, г-н Б. К. НЕРУ и г-н ЖАК РЮЭФФ.

2315 (XXII). Доклады о ревизии расходования средств специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

Генеральная Ассамблея

принимает к сведению доклады о ревизии отчетности за год, закончившийся 31 декабря 1966 г. по расходованию участвующими учреждениями — исполнителями средств, ассигнованных по счету технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций¹⁷ средств, ассигнованных по счету Специального фонда Программы развития Организации Объединенных Наций¹⁸, а также замечания об этом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, сделанные в его соответствующих докладах¹⁹.

*1633-е пленарное заседание,
15 декабря 1967 года*

2316 (XXII). Административная и бюджетная координация между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклады Консультативного комитета по административным и бюд-

¹⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать вторая сессия, Приложения, добавление 1 к пункту 78 повестки дня, документ A/6901.

¹⁸ Там же, добавление 2 к пункту 78 повестки дня, документ A/6902.

¹⁹ Там же, пункт 78 повестки дня, документы A/6937 и A/6938.

¹⁵ Там же, пункт 21 повестки дня, документ A/6933.

¹⁶ ST/SGB/UNEF/2/Rev 1.